

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 4 1 1 5 8 0 9 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 141 158 099 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 11 55		郵便料金 Postage 諸料金 Others	
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g			
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Lee Yeonhwa Lee Yeonhwa Dongmun Gymnasium, KR-43, 240 Sajik-daero, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do					
		Postal Code 28651					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number 2		内容品の原産国 Country of origin of goods 2		正味重量 Net weight USD5.14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	
内容品の価格 Value 14		内容品の個数 Number of items contained 2		正味重量 Net weight 14		内容品の価格 Value 14	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 4 1 1 5 8 0 9 9 | P *

item number

EN 141 158 099 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Lee Yeonhwa Lee Yeonhwa Dongmun Gymnasium, KR-43, 240 Sajik-daero, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do Postal Code 28651					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD5.14	TEL 010-7764-8449 FAX 010-7764-8449 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 514 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 11 / 22
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN141158099JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lee Yeonhwa Lee Yeonhwa Dongmun Gymnasium, KR-43, 240 Sajik-daero, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do 28651, KOREA TEL 010-7764-8449 FAX 010-7764-8449	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Medicine			2	USD 2. 57	USD 5. 14
総合計 (Total)			2		USD 5. 14

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)
Sayuri Japan Website



お問い合わせ番号

(item number) EN 141 158 099 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 11 22		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Lee Yeonhwa Lee Yeonhwa Dongmun Gymnasium, KR-43, 240 Sajik-daero, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do Postal Code 28651		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Medicine				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight _____ g	内容品の価格 Value USD5.14	TEL 010-7764-8449 FAX 010-7764-8449 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.								日本円換算合計 (円) Total Value 514 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご署名 Signature of the sender	

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。			日付印 Date Stamp



EN1411580991P

お問い合わせ番号: EN 141 158 099 JP

✂ 切り離し後、面用紙と一枚に郵便物に貼り付け、郵便物に同様に貼り付け、封筒に入れ、封筒を閉じ、郵便物を郵便局に持参する。

Sayuri Japan Website Sayuri Japan Website Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo	JAPAN	お届け先		Lee Yeonhwa Lee Yeonhwa Dongmun Gymnasium, KR-43, 240 Sajik-daero, Seowon-gu, Cheongju-si, Chungcheongbuk-do					
135-0064	FAX	Country KOREA		TEL010-7764-8449 FAX 010-7764-8449					
TEL+82-70-8028-0951	内容品詳細	HSCコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	送料金 (円)
Medicine				2		USD 14			
No commercial value for customs purpose only.									
							日本円換算額合計 (円)	514	
							受付日付印 Date Stamp		
							☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☒ 贈光品 ☐ その他 ☐ 送込品 ☐ 書籍	毛重量 合計 (円) (Gross Weight)	日本円換算額合計 (円) 514
									
							受付局控 10年保存		